

FM Stereo FM-AM Receiver

STR-DE597

Hurtig opsætningsvejledning
Helpón asennuksen opas
Guia de configuração fácil
Руководство по быстрой установке

Dansk

Denne Hurtig opsætningsvejledning forklarer, hvordan du tilslutter DVD-afspilleren, fjernsynet, højttalerne og subwooferen så du kan få glæde af multikanal-surroundlyd fra DVD-afspilleren. For detaljer henvises til den betjeningsvejledning, der følger med receiveren.

Suomi

Tässä helpón asennuksen oppaassa kuvataan miten liitetään DVD-soitin, TV-vastaanotin, kaiuttimet ja apubassokaiutin, jotta voidaan kuulla monikanavainen ympäristötilääni DVD-soittimesta. Katso tarkemmat tiedot vastaanottimen varusteisiin kuuluvista käyttöohjeista.

Português

Este guia de configuração fácil explica como efectuar as ligações do leitor de DVDs, do televisor, dos altifalantes e do altifalante de graves auxiliar, para que o utilizador possa desfrutar do som perimétrico de multicanais do leitor de DVDs. Quanto aos pormenores, consulte o manual de instruções fornecido com o receptor.

Русский язык

Данное Руководство по быстрой установке разъясняет, каким образом можно подключить DVD-проигрыватель, телевизор, колонки и сабвуфер для прослушивания многоканального окружающего звучания от DVD-проигрывателя. Более подробно смотрите Инструкцию по эксплуатации, прилагаемую к ресиверу.

Dansk

Vejledning for nem opsætning af højttalersystem

Se illustrationen til højre for at se højttalertilslutningerne (A-G).

Du kan nemt opsætte højttalerne ved at vælge højttalerprofilen.

Brug knapperne på receiveren til betjeningen.

- 1 Find højttalerprofilen ved at studere illustrationen på bagsiden. Brug rutediagrammet på bagsiden.
- 2 Tryk på I/O for at tænde systemet.
- 3 Tryk gentagne gange på MAIN MENU for at vælge "<SET UP>".
- 4 Tryk gentagne gange på < eller > for at vælge "EASY SET". Hvis dette punkt ikke vises, vælger du "NORM SET" og tryk på + eller - for at vælge "EASY SET".
- 5 Tryk gentagne gange på < eller > for at vælge "SP. PAT. X-X".
- 6 Tryk gentagne gange på + eller - for at vælge din højttalerprofil, og tryk derefter på ENTER.

Suomi

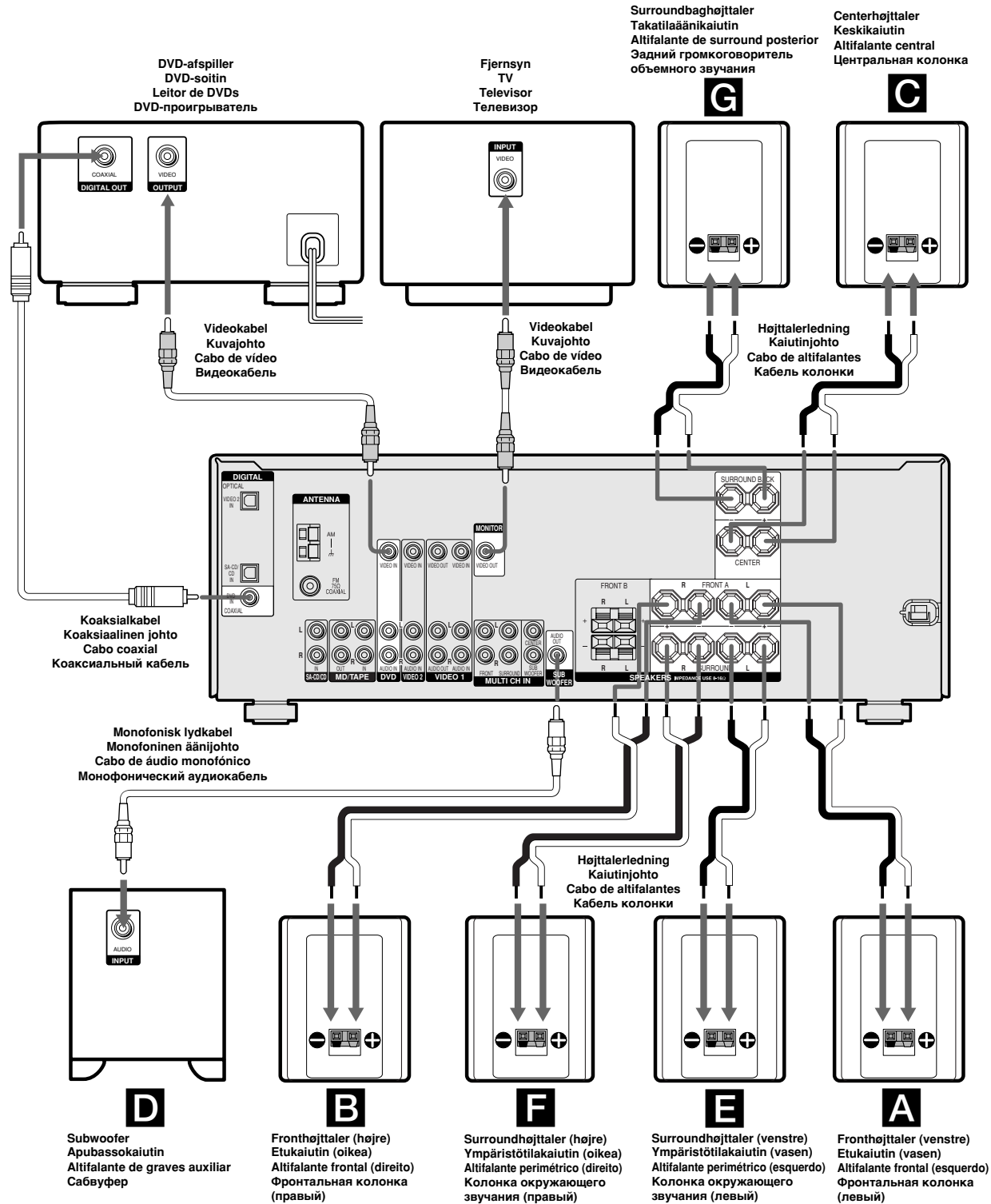
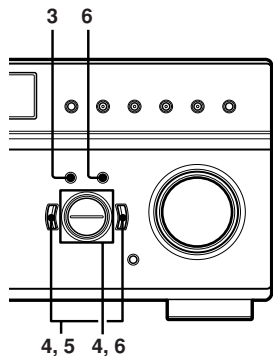
Helpón asennuksen opas kaiuttimille

Katso kaiuttimien liittämissohjeet oikealla olevasta kuvasta (A-G).

Kaiuttimet voidaan säätää helposti valitsemalla kaiutinmalli.

Käytä tätä toimintoa vastaanottimen painikkeilla.

- 1 Etsi sopiva kaiutinmalli takasivulla olevasta kuvasta. Käytä apuna takasivulla olevaa vuokaaviota.
- 2 Kytke järjestelmän virta painamalla painiketta I/O.
- 3 Valitse MAIN MENU painamalla "<SET UP>" toistuvasti.
- 4 Valitse "EASY SET" painamalla < tai > toistuvasti. Jos se ei tule näkyviin, valitse "NORM SET" ja valitse säädintä + tai - pyörittämällä "EASY SET".
- 5 Valitse "SP. PAT. X-X" painamalla < tai > toistuvasti.
- 6 Valitse kaiutinmalli painamalla toistuvasti + tai - ja paina sitten painiketta ENTER.



Português

Guia de configuração fácil para o sistema de altifalantes

Consulte o esquema de ligações dos altifalantes na página da frente (A - G).

Pode-se ligar facilmente os altifalantes mediante a selecção do padrão dos altifalantes.

Utilize os botões do receptor para executar a operação.

- 1 Verifique o padrão dos seus altifalantes na ilustração à direita. Pode utilizar o diagrama mostrado à direita.
- 2 Carregue em I/⏻ para activar o sistema.
- 3 Carregue em MAIN MENU repetidamente para seleccionar “<SET UP>”.
- 4 Carregue em < ou > repetidamente para seleccionar “EASY SET”. Caso não apareça, seleccione “NORM SET” e carregue em + ou - para seleccionar “EASY SET”.
- 5 Carregue em < ou > repetidamente para seleccionar “SP. PAT. X-X”.
- 6 Carregue em + ou - repetidamente para seleccionar o padrão dos seus altifalantes e carregue em ENTER.

Русский язык

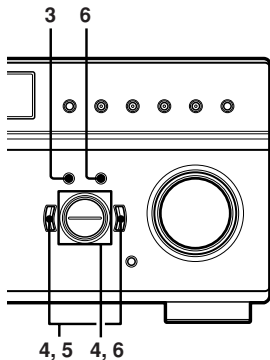
Руководство по быстрой настройке системы колонок

Смотрите рисунок справа для соединений колонок (A - G).

Вы можете легко настроить колонки путем выбора типа расположения колонок.

Для управления пользуйтесь кнопками на ресивере.

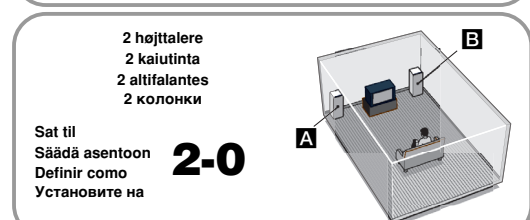
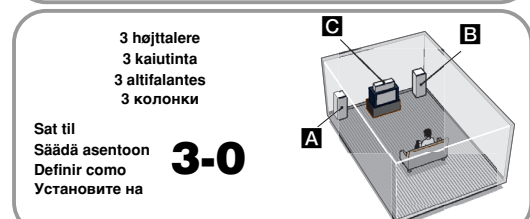
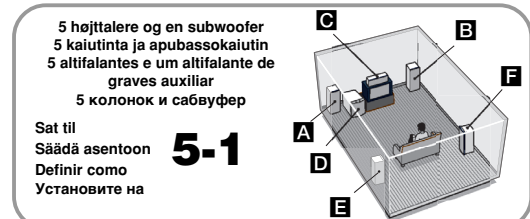
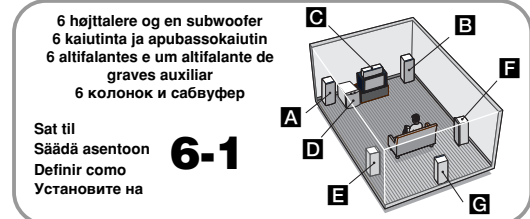
- 1 Найдите схему расположения колонок на обратной странице. Можно использовать диаграмму на обратной странице.
- 2 Нажмите I/⏻ для включения системы.
- 3 Повторно нажимая кнопку MAIN MENU, выберите “<SET UP>”.
- 4 Повторно нажимая кнопку < или >, выберите “EASY SET”. Если это не отобразится на дисплее, выберите “NORM SET” и нажмите + или - для выбора “EASY SET”.
- 5 Повторно нажимая кнопку < или >, выберите “SP. PAT. X-X”.
- 6 Повторно нажимая кнопку + или -, выберите схему расположения колонок, затем нажмите кнопку ENTER.



Hvad er din højtalerprofil? Mikå er itsellesi sopiva kaiutinmalli? Qual é o padrão dos seus altifalantes? Какой тип расположения колонок у вас?

Højtalerprofilen afhænger af det antal højtalere, som du råder over. Kaiutinmalli riippuu käytössä olevien kaiuttimien lukumäärästä. O padrão dos altifalantes depende do número de altifalantes utilizados. Тип расположения колонок зависит от количества колонок.

- A Fronthøjtaler (venstre) / Etukaiutin (vasen) / Altifalante frontal (esquerdo) / Фронтальная колонка (Л)
- B Fronthøjtaler (højre) / Etukaiutin (oikea) / Altifalante frontal (direito) / Фронтальная колонка (П)
- C Centerhøjtaler / Keskikaiutin / Altifalante central / Центральная колонка
- D Subwoofer / Apubassokaiutin / Altifalante de graves auxiliar / Сабуфер
- E Surroundhøjtaler (venstre) / Ympäristötilakaiutin (vasen) / Altifalante perimétrico (esquerdo) / Колонка окружающего звучания (Л)
- F Surroundhøjtaler (højre) / Ympäristötilakaiutin (oikea) / Altifalante perimétrico (direito) / Колонка окружающего звучания (П)
- G Surroundbaghøjtaler / Takatilaäänikaiutin / Altifalante de surround posterior / Задний громкоговоритель объемного звучания



Se illustrationen til venstre, følg → (ja), hvis du har højtalere, og følg - - - → (nej), hvis ikke.

Katso vasemmalla olevaa kuvaa, seuraa → (kyllä), jos sinulla on kyseiset kaiuttimet ja seuraa - - - → (ei), jos sinulla ei ole niitä.

Consulte a ilustração à esquerda, prossiga para → (Sim), caso possua os altifalantes, e prossiga para - - - → (Não), caso não os possua.

Смотрите на иллюстрацию слева, следуйте → (да) при наличии колонок и следуйте - - - → (нет) при их отсутствии.

